

# 會計數據與業務數據摘要

## Accounting Figures and Financial Highlights

### (一) 按照中華人民共和國企業會計制度編製

A. Prepared in accordance with PRC accounting standards

#### 1. 公司本年度實現利潤情況：

1. Profits of the Company during the year

單位：人民幣千元

Unit:RMB'000

利潤總額	Total profit	55,345
淨利潤	Net profit	52,369
扣除非經常性損益後的淨利潤	Net profit after deduction of extraordinary items	34,846
主營業務利潤	Profit from principal operations	95,171
其他業務利潤	Profit from other operations	10,911
營業利潤	Operating profit	(93,325)
投資收益	Investment income	149,010
補貼收入	Subsidy income	1,150
營業外收支淨額	Net non-operating income (expenses)	(1,490)
經營活動產生的現金流量淨額	Net cash flow from operations	(395,529)
現金及現金等價物淨增減額	Net increase from cash and cash equivalents	(686,372)

註： 報告期內扣除非經常性損益的總額為人民幣17,522千元，其中所扣除的項目、涉及金額分別為：處置長期股權投資收益人民幣13,359千元，補貼收入人民幣474千元；營業外收入人民幣3,689千元；

Note: The extraordinary items deducted during the reporting period amounted to RMB17,522,000, including the gains on disposal of long-term equity investment amounted to RMB13,359,000, subsidy income of RMB474,000, non-operating income of RMB3,689,000.

# 會計數據與業務數據摘要

## Accounting Figures and Financial Highlights

(一) 按照中華人民共和國企業會計制度編製 (續)

A. Prepared in accordance with PRC accounting standards (Continued)

2. 截至報告期末公司前三年的主要會計數據和財務指標

2. Principal accounting and financial data of the Company for the past three years as at the end of the reporting period

單位：人民幣千元

Unit: RMB

主要會計數據	Principal accounting data	2004年 2004	2003年 2003	2002年 2002
主營業務收入(千元)	Income from principal activities (RMB'000)	667,243	3,874,299	1,293,686
利潤總額(千元)	Total Profit (RMB'000)	55,345	140,545	113,865
淨利潤(千元)	Net profit (RMB'000)	52,369	98,347	91,185
扣除非經常性損益的淨利潤(千元)	Net profit after deduction of extraordinary items (RMB'000)	34,846	76,909	92,861
總資產(千元)	Total assets (RMB'000)	2,741,888	3,592,430	2,727,635
股東權益(不含少數股東權益)(千元)	Shareholders' fund (RMB'000) (excluding minority interest)	1,181,997	1,128,974	1,030,356
經營活動產生的現金流量淨額(千元)	Net cash flow from operating activities (RMB'000)	(395,529)	21,962	(195,845)
每股收益(元)	Earnings per share (RMB)	0.08	0.15	0.14
淨資產收益率(%)	Return on Net assets (%)	4.43	8.71	8.85
扣除非經常性損益的淨利潤的淨資產收益率(%)	Return on net assets from net profit after deduction of extraordinary items (%)	2.95	6.81	9.01
每股經營活動產生的現金流量淨額(元)	Net cash liquidity produced by operational activities per share (RMB)	(0.60)	0.03	(0.30)
每股淨資產(元)	Net assets per share (RMB)	1.80	1.72	1.57
調整後的每股淨資產(元)	Adjusted net assets per share (RMB)	1.59	1.68	1.45

註：本公司在本年度總股本未發生變化。

Note: Total share capital of the Company remained unchanged during the year



# 會計數據與業務數據摘要

## Accounting Figures and Financial Highlights

(一) 按照中華人民共和國企業會計制度編製(續)

A. Prepared in accordance with PRC accounting standards (*Continued*)

3. 利潤表附表：

3. Appendix to profit and loss statement

單位：人民幣元

Unit: RMB

報告期利潤	Profit during the period	淨資產收益率(%)		每股收益	
		Return on net assets (%)		Earnings per share (RMB)	
		全面攤薄	加權平均	全面攤薄	加權平均
		Totally diluted	Weighted average	Totally diluted	Weighted average
主營業務利潤	Profit from principal operations	8.05	8.24	0.15	0.15
營業利潤	Operating profit	-7.90	-8.08	-0.14	-0.14
淨利潤	Net profit	4.43	4.53	0.08	0.08
扣除非經常性損益後的淨利潤	Net profit after deduction of extraordinary items	2.95	3.02	0.05	0.05

註：利潤表附表的利潤數據是按照中國證監會《公開發行證券公司信息披露編報規則(第9號)》要求計算的。

Note: The profit data shown on the appendix to profit and loss statement is calculated in accordance with "Regulations on the Preparation and Reporting of Information Disclosure of Listed Companies No. 9" issued by China Securities Regulatory Commission.



# 會計數據與業務數據摘要

## Accounting Figures and Financial Highlights

### (一) 按照中華人民共和國企業會計制度編製 (續)

A. Prepared in accordance with PRC accounting standards (*Continued*)

### 4. 報告期內股東權益變動情況及變化原因

4. Change and the reasons in shareholders' funds during the reporting period

單位：人民幣千元

Unit: RMB'000

項目	期初數	本期增加	本期減少	期末數	變動原因
Item	Beginning of the year	Add	Less	End of the year	Reasons for the change
股本 Share Capital	655,015	0	0	655,015	
資本公積 Capital reserve	478,888	654	0	479,542	無法支付的H股股息。 Dividend unpayable for H Shares
盈餘公積 Surplus reserve	188,138	0	0	188,138	
法定公益金 Statutory Public Welfare funds	38,426	0	0	38,426	
未分配利潤 Profit before appropriation	(193,066)	52,369	0	(140,698)	本年度淨利潤 Net profit of the year
股東權益合計 Total shareholders' fund	1,128,974	53,023	0	1,181,997	

### (二) 按照香港普遍採納會計準則編製

B. Prepared in accordance with Hong Kong Generally Accepted Accounting Principles

以下是本集團截至二零零四年十二月三十一日止五個年度各年的綜合業績概要，以及本集團截至二零零四年十二月三十一日止的合併備考業績，此乃按目前集團結構自二零零零年十二月三十一日止年度一直存在的基準而編製。

The following is a summary of the consolidated results of the Group for each of the five years ended 31 December 2004 and the combined results of the Group for the year ended 31 December 2004 prepared on the basis that the Group's structure had been in existence from the year ended 31 December 2000.



# 會計數據與業務數據摘要

## Accounting Figures and Financial Highlights

### (二) 按照香港普遍採納會計準則編製 (續)

### B. Prepared in accordance with Hong Kong Generally Accepted Accounting Principles (Continued)

單位：人民幣千元

Unit: RMB'000

		2004	2003 (重新表述) (restated)	2002	2001	2000
營業額	Turnover					
— 持續業務	- Continuing operations	<b>664,640</b>	607,368	1,291,425	860,880	1,223,586
— 將終止業務	- Discontinuing operations	—	3,259,430	806,393	—	—
		<b>664,640</b>	3,866,798	1,291,425	860,880	1,223,586
應佔聯營公司 業績前溢利(虧損)	Profit (loss) before share of results of associated companies	<b>(153,689)</b>	50,640	2,706	(89,288)	(43,601)
應佔聯營公司業績	Share of results of associated companies	<b>276,815</b>	111,989	132,060	344,866	238,266
除稅前溢利(虧損)	Profit (loss) before taxation					
— 持續業務	- Continuing operations	<b>123,126</b>	4,972	91,987	255,578	194,665
— 將終止業務	- Discontinuing operations	—	157,657	42,779	—	—
		<b>123,126</b>	162,629	134,766	255,578	194,665
稅項	Tax					
— 持續業務	- Continuing operations	<b>(56,447)</b>	(17,326)	(23,359)	(24,335)	(26,251)
— 將終止業務	- Discontinuing operations	—	—	—	—	—
		<b>(56,447)</b>	(17,326)	(23,359)	(24,335)	(26,251)
除稅後溢利(虧損)	Profit (loss) after taxation	<b>66,679</b>	145,303	111,407	231,243	168,414
少數股東權益	Minority interests	<b>(1,033)</b>	(47,890)	(12,600)	(717)	(5,694)
股東應佔溢利(虧損)	Profit (loss) attributable to shareholders	<b>65,646</b>	97,413	98,807	230,526	162,720
股息	Dividends	—	—	—	—	—

以下是截至二零零四年十二月三十一日止五個年度的總資產及負債概要

Summary of the total assets and liabilities of the Company for each of the five years ended 31 December 2004

單位：人民幣千元

Unit: RMB'000

		2004	2003 (重新表述) (restated)	2002	2001	2000
總資產	Total assets	<b>2,647,048</b>	3,497,311	2,661,688	2,080,251	2,368,946
總負債	Total liabilities	<b>1,416,523</b>	2,237,363	1,545,625	1,112,519	1,636,312
總淨資產	Total net assets	<b>1,230,525</b>	1,259,948	1,116,063	967,732	732,634

# 會計數據與業務數據摘要

## Accounting Figures and Financial Highlights

### (三) 按香港普遍採納會計準則及中華人民共和國會計準則編製的財務報告應用於本集團之差異

根據香港普遍採納會計準則及中國普遍採納會計準則編製之會計財務報表主要分別如下：

#### 綜合收益表之影響

### C. Differences between the financial statements prepared in accordance with accounting principles generally accepted in Hong Kong and the accounting standards of the People's Republic of China as applicable to the Group

The financial statements prepared under accounting principles generally accepted in Hong Kong and those prepared under PRC accounting standards have the following major differences:

#### Impact on the consolidated income statement

	2004年 2004 人民幣千元 RMB'000	2003年 (重新表述) 2003 人民幣千元 (Restated) RMB'000
根據香港普遍採納會計準則編製之財務報告上顯示之股東應佔溢利	65,646	97,413
未確認之無形資產		
商標之攤銷	899	899
未確認之無形資產的攤銷	(207)	(201)
以前攤銷的其他資產的攤銷	(1,141)	(6,655)
所佔聯營公司盈利	(13,907)	4,305
少數股東權益	424	8,286
其他	655	(5,700)
根據中國普遍採納會計準則之財務報告上顯示之股東應佔溢利	52,369	98,347

單位：人民幣千元

Unit: RMB'000

